



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DEPARTMENT	Scienze Umanistiche
ACADEMIC YEAR	2016/2017
BACHELOR'S DEGREE (BSC)	MODERN LANGUAGES AND LITERATURES AND LINGUISTIC MEDIATION - ITALIAN AS A SECOND LANGUAGE
SUBJECT	RUSSIAN LANGUAGE AND TRANSLATION I
TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY	B
AMBIT	50018-Lingue e traduzioni
CODE	04655
SCIENTIFIC SECTOR(S)	L-LIN/21
HEAD PROFESSOR(S)	COLOMBO DUCCIO Professore Associato Univ. di PALERMO
OTHER PROFESSOR(S)	
CREDITS	9
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	180
COURSE ACTIVITY (Hrs)	45
PROPAEDEUTICAL SUBJECTS	
MUTUALIZATION	
YEAR	1
TERM (SEMESTER)	2° semester
ATTENDANCE	Mandatory
EVALUATION	Out of 30
TEACHER OFFICE HOURS	COLOMBO DUCCIO Thursday 10:00 12:00 Studio 6.01 ed. 12. Nei periodi in cui non si tengono lezioni gli studenti sono invitati a fissare un appuntamento via e-mail. Before and after the semester students are required to arrange meetings by e-mail.

DOCENTE: Prof. DUCCIO COLOMBO

PREREQUISITES	This class is intended for beginners; the only prerequisite is a basic knowledge of the metalanguage of theoretical grammars.
LEARNING OUTCOMES	Knowledge of the basic graphic, phonetic, morphological and syntactic features of Russian as compared to Italian. Comprehension of simple written and oral texts in Russia. Ability to interact in different simple communicative situations. Ability to autonomously improve the knowledge of Russian using the main lexicographic and grammatical tools.
ASSESSMENT METHODS	Written exam consisting of a grammar test, a short translation and a composition on one of the subject matters contemplated during the practical lessons and oral exam where the written one will be discussed and oral skills will be tested in a short conversation about the same subject matters. Legal requirements dictate that the evaluation should be expressed according to a thirty-points method, where 30 stands for a totally satisfactory control of the required language skills, any mark inferior to 18 a poor competence, according to which the exam cannot be passed, 18 the minimal competence allowing to pass the exam, and marks from 19 to 29 a satisfactory competence with a decreasing level of flaws.
EDUCATIONAL OBJECTIVES	Knowledge Russian at A1 level.
TEACHING METHODS	Lectures and practical lessons.
SUGGESTED BIBLIOGRAPHY	Ju. Osvienko, Il russo: Corso base, Il punto editoriale, Roma, 2007; V. Kovalev, Il Kovalev: Dizionario Russo-Italiano, Italiano-Russo, Zanichelli, Bologna, 2007. S. Chavronina, A. Širocenskaja, Il russo. Esercizi, Il Punto editoriale, Roma, 2007.

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
12	Grammar: Nouns: formation, gender, number, declension. Adjectives: formation, gender, number, declension, short form. Pronouns: declension.
12	Grammars: Verbs: conjugation, tense, reflexive verbs, imperative mood, verb aspects, verbs of motion.
6	Grammars: basics of syntaxis, adverbs, prepositions.
12	Reading, analysis and translation of Russian texts.
4	Oral comprehension exercises
Hrs	Practice
80	Practical lessons.